

Domingo 16  
Agosto 2015

BUENOS AIRES  
AÑO 6 - N°331  
SUPLEMENTO JOVEN DE  
TIEMPO ARGENTINO

**nk.**  
**A PALOS**



# EL GRITO

Comments, trolls y la utopía de la moderación:  
algunas reflexiones sobre la libertad de  
expresión y las viejas tensiones detrás de la  
“regulación de internet”, a raíz del reciente  
proyecto para ampliar la ley antidiscriminación

**ADEMÁS:** FÚTBOL | ANDRÉS CALAMARO | MASSACRE | LA ANTI ÉPICA INDIE Y EL CLIMA DE ÉPOCA | NACHO VEGAS | CAJA NEGRA | WORKAHOLIC | ESTEREOTIPOS

# Caja negra

## El desierto

Por **Zambayonny**

Ilustración: **Daniel Caporaletti**

Se nos ocurrió durante las vacaciones, aburridos y con los pies en el arroyo mientras hablábamos del Rusito, ese pibe engreído y pedante que nos refregaba que tenía plata, que estudiaba violín, que su perro era de raza, que le habían comprado la camiseta oficial de la Selección y que le gustaba Carolina.

Tal vez eso último firmó su sentencia.

Al Marrón y a mí también nos gustaba, pero nosotros éramos amigos y nos gustaban las mismas cosas.

Ahora a la distancia no recuerdo ni la cara de Carolina, ni la voz del Rusito, ni la mirada del Marrón.

Habíamos elegido el zaguán oscuro de una casa abandonada en el camino por donde el Rusito pasaba a la nochecita cuando salía de las clases de violín. Nos escondimos ahí con las máscaras de papel, el bolso, el termo, la bufanda, las sogas y el palo con el clavo. Cuando el Rusito pasó por ahí el Marrón le saltó por la espalda, le tapó la boca y lo metió en el zaguán sin decirle ni una palabra. Mientras yo lo ataba el pibe se sacudía como un pescado afuera del agua. En cuanto quedó inmovilizado, el Marrón le llenó de arena con piedras la boca y se la selló con varias vueltas de bufanda, después le puso la horca en el cuello enganchada del techo y yo tiré hasta levantarlo del piso. Ahí el Marrón le molió las costillas a golpes de violín hasta destrozarse el instrumento y luego le bajó un palazo con el clavo en la cara. Cuando le tiramos el agua hirviendo en las manos ya estaba desmayado.

Limpiamos todo sin hablar, lo descolgamos y nos fuimos uno para cada lado.

El mundo se volvió un caos.

La madre habló llorando en la televisión y así supimos que el padre del Rusito había dejado algunas deudas pendientes al morir y eso desvió las sospechas. De todos modos al día siguiente varios uniformados apare-



cieron por la escuela queriendo averiguar cosas. Nosotros no estábamos seguros de si el Rusito nos había reconocido pero por las dudas con el Marrón no nos hablábamos y apenas nos saludábamos al llegar al colegio. Los otros compañeros preguntaban qué había pasado, pero nadie, ni los policías, ni las maestras, ni los periodistas sabían exactamente la verdad. Los chicos inventaban cosas: Que al Rusito le habían bajado los pantalones en el teatro, que se le habían caído los dientes, que se había querido suicidar. El Marrón y yo escuchábamos en silencio.

Por un arbitrario orden alfabético que saltaba a algunos niños me llamaron a mí para declarar informalmente. Me levanté sin mirarlo al Marrón y acompañé al policía y a la asistente social hasta la biblioteca. Ahí me esperaba la directora junto a un hombre gordo vestido de traje que fumaba pipa y tenía una pistola asomada en la cintura. Daba miedo.

A poco de escuchar sus preguntas supe que ni siquiera estaba rumbeado. Quería saber si yo había visto a alguien raro en la puerta de la escuela y le dije que sí, que siempre hay autos afuera con hombres que no esperan a ningún chico y señoras que llevan carritos de bebés vacíos. Luego firmé una carta de apoyo que había escrito la directora para el Rusito y volví al grado.

Al Marrón no lo llamaron nunca.

Durante dos semanas hubo un patrullero, periodistas y padres en la vereda de la escuela. Un mes después volvió el Rusito con un parche en la cara, cuello ortopédico y guantes. Todos querían verle la herida pero él no hablaba con nadie, decían que le había quedado una voz rara y por eso no emitía ninguna palabra sobre su dinero, ni sobre sus clases de violín, ni sobre su perro, ni sobre su camiseta, ni sobre Carolina, que además ahora le tenía miedo.

Fue entonces cuando el Marrón y yo empezamos a vernos de nuevo. Primero

a escondidas como si nos estuvieran siguiendo. Nos encontrábamos en un parque que quedaba lejos al que llamábamos "El Desierto", le tirábamos piedras a una estatua que había ahí y nos íbamos enseguida. Otras veces nos encontrábamos en la lavandería de un hotel donde trabajaba su tía y jugábamos a probarnos ropa sucia.

De a poco las cosas volvieron a ser como antes y regresamos a la placita de siempre y al arroyo. Recién la alarma volvió a encenderse cuando nos invitaron al cumpleaños del Rusito y no podíamos faltar porque hubiera resultado muy sospechoso; así que fuimos, pero cada uno por su lado.

Entre los presentes estaba el gordo que me había interrogado en la biblioteca aunque sin la pistola en la cintura. Conversaba con la madre y con el tío del Rusito mientras nos miraban jugar. En un momento lo perdí de vista cuando giré para verlo de nuevo y sólo encontré a la madre y al tío clavándome la mirada. Fue en ese momento que me tocaron el hombro y sentí un golpe por dentro en el estómago que me cortó la respiración, era el Marrón: "Vamos a casa que hoy el novio de mi hermana va a llevar una araña en un frasco y le va a dar de comer un pajarito vivo."

Agarramos las camperas, saludamos al Rusito que probaba su nuevo violín y cuando estábamos saliendo nos cortó el paso el gordo de traje. El Marrón no lo conocía y yo ya no tiempo tiempo para avisarle que ese era el tipo que me había interrogado en la biblioteca.

-¿A dónde van tan apurados, chicos? -nos preguntó con las manos juntas como si estuviera por usarlas.

-A hacer los deberes. -contestó fríamente el Marrón esquivándolo sin mirarlo, y nos fuimos.

Su mirada nos pesaba en la espalda pero caminábamos sin darnos vuelta.

Recién cuando ya estábamos demasiado lejos, me dijo: "Ese gordo hijo de puta es policía, los reconozco por los zapatos." x

### ESTEREOTIPOS

#### El que se politiza con las elecciones

Mandá tus ideas a [contacto@niapalos.org](mailto:contacto@niapalos.org) o vía Twitter a [@niapalos](https://twitter.com/niapalos) así lo publicamos.

- Se sobreexcita con los debates.
- Cree que siempre hay un ganador.
- Fan de Eameo.
- También puede ser el fanático de los spots.
- Banca mucho House of Cards, The West Wing y demás series que "reflejan el sistema político yanqui" (sic).
- Mira Intratables.
- Es el que vuelve de España diciendo "piti-lllo" y "chaval".
- Está feliz porque pegó elecciones e inundaciones en la misma semana y ya se siente politólogo.
- Salta del robo de boletas y "el aparato del PJ y la droga" a las inundaciones "provocadas por los barrios cerrados y la oligarquía" sin solución de continuidad.
- Está hace cuatro días hilvanando una teoría que una el robo de boletas y las inunda-

- ciones para explicar el triunfo de Del Caño en la interna del FIT.
- Hasta hace una semana pensaba que Del Caño era un tenista.
- No distingue muy bien entre el PTS, el PO, el MST y el partido de Mauricio Yattah.
- Se bajó al celular la aplicación para ver los resultados el mismo domingo.
- Ya la borró.
- Fan de Wikipedia.
- Tuvo un blog.
- Cada vez que hay una elección se acuerda de que existe Artemio López.
- Compra Página/12 los domingos.
- Como el común de la gente, no llega al final de las notas de Mario Wainfeld.
- Cree que si Le Monde Diplomatique Cono Sur liberara sus notas, el mundo sería algo maravilloso.

- Sin perjuicio de lo anterior, pudo haber caído en el JeSuisNisman.
- Se metió en Yahoo Respuestas a ver si alguien le aclaraba el tema del ballotage.
- Milagros en Campaña le parece una serie muy lograda.
- Descubrió la grieta comparando las páginas de Facebook "El Cipayo" y "7D".
- Dice que Tecnópolis está bueno pero si con la misma plata hacían hospitales u obras hoy no hablábamos de inundaciones.
- Escucha la Metro.
- Le re cabe Juan Carr.
- Usa lemas de campaña del partido opositor como hashtag para criticarle todo.
- Prefiere el voto electrónico
- Igual colecciona boletas donde aparecen famosos.
- Tiene la de Moria y la de Nacha Guevara.

# Ruido de fondo

## Palabras más, palabras menos

Por **Nando Varela Pagliaro**  
@varelapagliaro

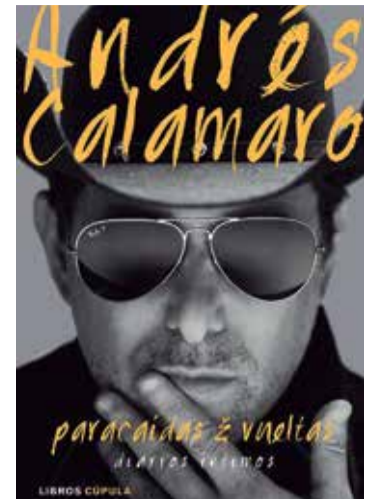
Fogwill decía que escribía para no ser escrito, para no ser narrado por el discurso social. *Paracaídas y vueltas*. Diarios íntimos (Planeta), el primer libro de Andrés Calamaro, parece haber sido escrito bajo la misma premisa que repetía una y otra vez el autor de *Los Pichiciegos*. Entre los más de 200 textos reunidos

para su debut literario, Calamaro incluye reflexiones personales sobre sus héroes musicales, sobre la tauromaquia y sobre los amigos que se fueron primero; versos y microversos extraídos en su mayoría de distintas canciones; prólogos de libros, notas publicadas en diferentes medios, algunas ficciones, anécdotas de giras, muchísimas crónicas pre y post shows y un intercambio de mails con Enrique Symns.

En uno de esos correos, el periodista le dice: “Tus mails son como cartas que te envías a ti mismo. Sos muy inteligente y eso convierte tus actitudes en estrategias, aunque la ternura subyacente en tus monólogos internéticos siempre consigue arañarme”. Si bien Symns se refiere solo a los mails, en casi todo el libro Calamaro pareciera hablarse a sí mismo y como dice el periodista, demuestra su inteli-

gencia y muchas veces consigue arañarnos. Es que en *Paracaídas y Vueltas* descubrimos a un gran narrador que tiene la capacidad de llevar sus ya conocidos juegos de palabras y sus grandes metáforas del terreno de la poesía a la prosa. Sus textos, escritos en los últimos quince años y editados para leer como quiera cada uno -página por página o al azar- tienen la urgencia del que necesita desahogarse; la desesperación del que quiere vaciarse. Con la misma pulsión desbordada con la que tuitea o comparte música desde su cuenta de Soundcloud, Calamaro escribe sus fragmentos literarios. Vemos ahí no solo al artista, al músico que recorre cientos de escenarios y convoca a multitudes en España y Latinoamérica, sino también al otro Calamaro, el que está detrás de la figura pública.

Suele decirse que la literatura nace de dos fuentes principales: los libros que vienen de los libros y los libros que vienen de la vida. A pesar de ser un gran lector, el de Calamaro claramente es el libro de alguien que vivió para contarlos; él es su propia materia prima. Alguien que tiene mucho para cantar y contar. Incluso para no contar. Ahí seguramente



*Paracaídas y Vueltas*  
Andrés Calamaro  
Planeta  
2015  
304 páginas  
\$189

estén sus mejores historias. Lejos de hacer un ejercicio de nostalgia con episodios familiares o recuerdos de infancia, Calamaro escribe sobre lo que se le da la gana. Su modelo de diario íntimo lo toma del poeta francés Charles Baudelaire, que no precisa contar la intimidad de la vida cotidiana para construir sus apuntes autobiográficos.

Si un primer libro es como un primer disco, en el que el artista vuelca todo lo que trae, *Paracaídas y Vueltas* resulta el debut prometedor de un escritor que cuenta con la ventaja de haber puesto en nuestros walkmans muchas de las canciones que forman parte de la banda de sonido de nuestras vidas.✕



## La religión marciana

Por **Pablo Díaz Marengi**  
@pediazm

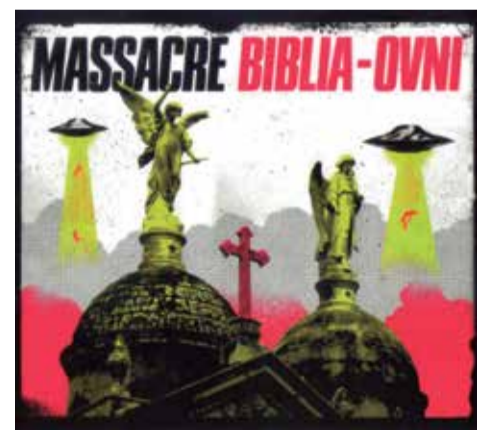
*Biblia Ovni* es la versión libre del Apocalipsis pergeñada por la mente de Guillermo Walas Cidade. También es el noveno disco de estudio de Massacre, producido por Pablo Guyot y Alejandro Toth, los ex GIT. Grabado en los Estudios Del Abasto y editado por Pop Art, sus once canciones son un muestrario de las obsesiones que persiguieron al compositor en los últimos tiempos bajo el paraguas de una suerte de obra conceptual. Un fin del mundo contado por alienígenas que secuestraron a los niños del planeta Tierra, abdujeron a cuantos pudieron y exhibieron sus cruces marcianas mientras derrumbaban la Casa Rosada. Los Massacre, con casi treinta

años de carrera, siguen siendo, con mutaciones de por medio, una de las bandas más potentes del rock argentino. Inclasificables, inquietos, invencibles: una fórmula que sigue vigente y que esta vez cuenta historias de otras galaxias.

El comienzo, con “Mi amiga soledad”, es coherente con la esencia matriarcal de la banda que siempre Walas se encarga de resaltar -vale recordar que su esposa, Tori, es la manager del grupo. El sonido es bien rockero, casi más hard rock que lo usual para el grupo, y luego se engarza con “Niña dios”, el primer corte de difusión del disco, cuyo riff es adictivo, como un mantra de un planeta lejano. Las guitarras de Pablo “Tordo” Mondelo suenan pulcras y evidencian un ajustado trabajo de arreglos, mezcla

y mastering. En cuanto al contenido, la cuestión de la fe y de la creencia en otras entidades extraterrestres es recurrente. “Fieles a la montaña” podría ser el soundtrack de un corto filmado en el Uritorco. “No creí perder la fe, no creí perderte a vos” se reclama en “Sin dormir” con un sonido bien sónico. “La nave” sirve a modo de aguafuerte de un rapto infantil de otros mundos. “Mi cabeza se ha ido”, con un recitado onírico al comienzo, es la introducción a “Muñeca Roja”, la emperatriz de la religión intergaláctica fundada por los Massacre. Dentro del mismo disco uno encuentra una estampita con una oración para rezarle a esta santa pagana mientras las guitarras suenan y el punk californiano se come a besos con el indie noventoso.

Hay tiempo para homenajes en *Biblia Ovni*: Cemento, Chabán y la contrahegemonía ochentosa en “Feliz Noviembre” y Johnny Marr en “Domador de jaguares”. Massacre suena maduro, por momentos clásico y por otros innovador. Aciertan al plantear una unidad conceptual en sus canciones marcando un valor agregado en tiempos en donde el disco como formato está en debate. Además incluyen un arte muy elaborado, con collages, colores chillones e imágenes de invasiones, ovnis y rayos láser. Algunos fanáticos de la primera hora al oír la *Biblia* se sentirán defraudados, o pensarán que la banda cambió



y profundizó el viraje que viene dando desde *El Mamut* (2007) a la fecha. Quienes conocen al grupo entenderán que el espíritu inquieto, *do it yourself*, incapaz de someterse a etiquetas, sigue vivo dibujando constelaciones inexploradas.✕

## Nota



# No comments

La noticia de un nuevo proyecto para ampliar la ley antidiscriminación que rige desde el año 1988 con el objetivo de actualizar el concepto de acto discriminatorio y extenderlo a nuevas esferas, entre ellas la web, reavivó los debates sobre la libertad de expresión en internet. Del marketing ciberutópico y la fe en lo digital como un territorio autónomo que no reconoce leyes ni diálogo político, al temor por el flujo incontrolable de opiniones y las propuestas “pírricas” que, a pesar de sus buenas intenciones, terminan siendo perjudiciales y obsoletas, lo que pasa y lo que se dice en la web sigue siendo materia de discusiones. ¿Se pueden moderar los comentarios? ¿Qué significa ser un “troll”? ¿Existe ese territorio libre de tensiones y negociaciones, esa “zona nueva” que genera sus propias herramientas y prescinde de las categorías políticas e intelectuales clásicas para pensar su impacto en nuestra realidad? Algunas reflexiones sobre la [im]posibilidad de “regular internet”.

Por **Bibiana Ruiz**  
@misojosxelmundo

Si existen proyectos de ley que no generan debate, seguro no son los que en algún punto tocan Internet. Durante el último mes, la ampliación de la ley antidiscriminación estuvo en boca de todos pero no por su loable intención de evitar el discurso xenófobo o las expresiones de odio sino porque (ahí) donde habla de la web y pretende limitar y sancionar los comentarios en ella es donde -según muchas opiniones- coquetea con la posibilidad de convertirse en un instrumento para la desaprobación tanto del debate público como de la posibilidad de disentar. Este tipo de propuestas genera, sin dudas, confusión, reticencia y mucha polémica, a la vez que

obliga a reflexionar sobre la tecnología y la política como signos que en el contexto actual no se mitigan uno al otro sino que se atraviesan mutuamente. Eso no significa que se complementen pero sí que coexisten y es un buen comienzo para no pensarlos independientes uno del otro.

### Un poco de historia

Davos, Suiza, febrero de 1996. ¿Anuncio en el marco del Foro Económico Mundial al que fue invitado? No. “En nombre del futuro”, John Perry Barlow publica la *Declaración de la independencia del Ciberespacio*, referencia intrínseca de todo activista digital que se precie como tal y que -a través de su retórica militante- abogue por alguna de las variantes de la utopía tecnoliberal. Aunque el manifiesto que establecía un espacio social global

independiente no es muy conocido fuera de los ámbitos especializados, cada vez que alguien utiliza la palabra “virtual” para referirse a algo relacionado con Internet, puede decirse que ha sido influido por ese documento. Pocos recuerdan que Barlow lo escribió en rechazo al “Gran Pánico por el Ciberporno de 1995”, el primer intento del Congreso estadounidense por limitar la pornografía en la web, que fue declarado inconstitucional dos años después por limitar la libertad de expresión. Sin embargo, la historia se repite cada vez que algún proyecto de ley -en el país que sea- despierta el fantasma de la *regulación de Internet*.

Con mucho más *marketing* que política, la manifestación del costado heroico de la red alcanzó su máxima expresión a través de la web 2.0, con el surgimiento de las plata-

formas de participación masiva de usuarios, a mediados de la década del 2000. Fue el boom de los blogs, los foros y las primeras redes sociales que hacían honor al mundo planteado en el manifiesto: uno en “donde cualquiera, en cualquier sitio, puede expresar sus creencias, sin importar lo singulares que sean, sin miedo a ser coaccionado al silencio o al conformismo”.

Era el momento de evangelizar sobre las bondades de un espacio que crecía como acto natural y gracias a acciones colectivas, un lugar sin fronteras donde la libertad de expresión no parecía una utopía y donde cualquiera podía expresarse porque “todos tenemos algo para decir”. Sin embargo, no siempre que se juntan cibernautas el resultado es una Wikipedia. De hecho, no es raro que durante el intercambio empiecen a surgir tensiones y

discursos que son rechazados. Se puede decir que donde hay lugar para el intercambio de opiniones, también hay lugar para la provocación y los excesos (*trolling* o *trolleo*, en la jerga de Internet). Hay quienes sostienen que los comentarios son el mejor exponente de la cultura anárquica y democrática de la red y entrenan la cintura para lidiar cuando la situación no es favorable. Y también están los que piensan que comentar desde la comodidad de tu casa pero “de incógnito y protegido por tu *nick*” exagera las malas conductas *online*. En la Universidad de Lancaster definieron al *troll* como “alguien que aparenta un deseo sincero de formar parte de una comunidad pero cuya intención real es irrumpir en la conversación o conseguir exagerar un conflicto con el único propósito de entretenerse”. Mientras

que en los diccionarios ingleses la figura del provocador (informático) es relativamente nueva, muchos se preguntan si en realidad no se trata de un flamante perfil psicológico y otros arman sitios dedicados a su tipificación: cual sumario policial, aparecen foto, clasificación (bueno o hiriente), información sobre las identidades que usa en Internet, las páginas o blogs en los que *trollea* habitualmente, direcciones IP y preferencias. A fin de cuentas: *troll* ¿se nace, se hace o se ejerce? El escritor y periodista Nicolás Mavrakis, autor de *No alimenten al troll* (2012), define a los anónimos e incansables *trolls* como “maestros de la negatividad y la digresión, y también de la injuria y el delirio”, a la vez que agrega que “la profesionalización del *troll* no consistió en el perfeccionamiento de las estrategias para la aniquilación de cualquier consigna sino en una gradual transformación en los *r nin* de la web: los samurái sin amo, los personajes sin miedo a la *polémica*, una actividad que, como Martin Heidegger dijo a sus alumnos en Friburgo, “desencuentra desde un principio la actitud del pensar.”

Para Whitney Phillips, estudiosa de las conductas en la web, “cuanto más acelerado funcione el sistema de medios, tanto más pie pueden hacer los *trolls*”. Mavrakis, por su parte, dice que “aparenta haber una última disputa de poder” en las plataformas digitales, que se da por la brecha generacional y la mutua desconfianza gramatical entre nativos digitales y viejos especialistas en comunicación. Donde los primeros “están en condiciones de nadar”, los segundos “se ahogan”. “¿Tiene más chances de argumentar y persuadir a una audiencia de pares un comentarista documentado y experimentado sobre aquello de lo que opina antes que otro sin mayor experiencia ni conocimiento (ni interés), pero perfectamente entrenado en la retórica aleatoria, acusatoria y siempre *ad hominem* del *comment*?”, se pregunta.

¿Cuánto de diálogo hay en los comentarios? ¿Y de debate? ¿Se registra diferente en Internet? ¿O no se registra? En todo caso, el disruptivo *troll* pone en jaque discursos que en teoría son incuestionables, entonces, la indiferencia *numca* es lo que cuenta. Por otro lado, el hecho de que alguien se exprese en Internet no significa que no pueda recibir una demanda, aun cuando los tecnócratas de Silicon Valley busquen

deslegitimar las categorías filosóficas y políticas que se usan tradicionalmente para tomar decisiones que atañen a la vida civil.

### El ciberespacio no existe

La primera vez que una demanda por textos escritos en la web se dio en Argentina fue en 2004, en Jujuy, y en coincidencia con el boom participativo. Los dueños de *jujuy.com*, dedicado a la promoción del turismo en el norte del país, debieron pagar cuarenta mil pesos a una pareja que se sintió agraviada por los insultos que un “anónimo” publicó (dirigidos a ellos) en el libro de visitas del sitio. La sentencia estableció que “cada dueño de un sitio en Internet es responsable por lo que se diga allí”.

La retórica de la virtualidad -que sitúa a Internet en un ámbito separado del resto del universo, en especial de abogados y legisladores-, ayuda a interpretar el fenómeno o es un equívoco que lo oscurece? Según Beatriz Busaniche, miembro de la Fundación Vía Libre, *el ciberespacio no existe*: “No es «otro lugar». Internet es una red de computadoras conectadas entre sí para transmitir paquetes de información de un lado a otro y, como tal, no se le aplican ni derechos ni libertades, ni límites ni regulaciones: las regulaciones reglamentan las conductas *de las personas*, de las empresas, de las asociaciones”. Con este panorama, la expresión “regular internet” empieza a perder fuerza: “lo que tenemos que decir es que hay regulaciones para las conductas de las personas en un determinado entorno”.

Otro daño colateral del mito virtual es que habría ayudado a instalar la idea de que la red es un espacio desregulado, anárquico, “tierra de nadie”. Por el contrario, aclara Busaniche, “Internet está sumamente regulada, desde las leyes que nos alcanzan a cada una de las personas que la usamos en nuestros respectivos países, hasta las que alcanzan a la jurisdicción donde se encuentran las empresas que proveen su servicio”. Poner el foco en las personas nos remite a las categorías jurídicas del mundo civil que garantizan la libre expresión y nos protegen de los abusos: “si alguien dice algo que constituye un delito o algo que daña los derechos de un tercero, entonces hay que hacerse cargo a partir de las regulaciones vigentes. La convención americana de DDHH es muy clara en este

sentido: toda limitación a la libertad de expresión debe ser taxativa, debe estar especificada por ley y se debe prohibir absolutamente la censura previa”. Muchas veces aparecen en Internet cosas que no nos gustan pero que emerjan no significa que sean materia censurable, es una cuestión de “madurez como sociedad”.

“Cuidado con el romanticismo de Internet”, advierte Busaniche y reflexiona sobre el rol de *pública* que suele adjudicársele a la red: “es fundamental entender que Internet no es, como se nos ha vendido, un espacio público ni la nueva ágora de la democracia, ni un espacio donde hacemos lo que se nos da la gana. Ciertamente no es así: la mayoría de las plataformas que la gente usa son espacios privados regulados por las leyes de los países de origen de las empresas, por las autorregulaciones de las propias plataformas y sus términos de uso”, por lo tanto “no debe confundirse el espacio de Internet con un espacio público democratizante ni nada que se le parezca. Internet está lleno de quintas privadas donde nos dejan jugar un ratito pero con las reglas del dueño.” Así, muchas compañías tienen sus propios criterios, ya sea por cuestiones contractuales, comerciales, de negocios o simplemente por cuestiones morales, y establecen sus propias reglas de libertad de acceso a la información y de expresión.

### Moderación, intermediarios y responsabilidades

Taringa! recibe la visita de 60,7 millones de usuarios por mes, de los cuales quince millones son de Argentina. Un promedio de dos millones de personas ingresan por día a leer información, entretenerse o compartir contenidos en el sitio y, por mes, los usuarios generan cuatro mil nuevos posts, algo así como diecisiete por minuto. Dice Agustina Fourquet, responsable de prensa y comunicación de la empresa, que “alrededor de dichos contenidos se genera una conversación de más de novecientos cuarenta mil comentarios mensuales.” ¿Es posible controlar todo ese flujo?

La respuesta es no. Para los “intermediarios de Internet es imposible controlar todo el contenido generado por los usuarios. Y si bien cada plataforma puede contar con su propio sistema de moderación, siempre hay un margen de contenido que no alcanza a ser monitoreado”. La medida es un tema delicado para las empresas: se trata de una herramienta que les permite reducir la exposición a riesgos legales pero también es estratégica para el negocio. Taringa! no escatima los recursos: “por un lado hacemos lo que se conoce como *scraping* o barridos de los textos publicados a través de listas de palabras clave.

“Internet está lleno de quintas privadas donde nos dejan jugar un ratito pero con las reglas del dueño”



Y para las imágenes desarrollamos una herramienta propia por la cual los *posts* que tienen cierta cantidad de visitas van a una cola de moderación donde son vistas por un equipo de quince personas, eliminándolas en caso de que infrinjan el protocolo (violencia explícita, contenido adulto) o marcándolas como ‘sensibles’ cuando no están prohibidas pero pueden ser controvertidas para menores de edad, o incluso para las marcas que quieran pautar en el sitio”. Fourquet aclara que intentan seguir el concepto *brand and family safety*, que les permite lograr que sea un sitio amigable a menores de edad y también “un espacio donde las marcas quieran comunicar”.

Cuando los responsables de las plataformas de redes sociales deciden tomar un papel demasiado activo en la moderación de lo publicado están a nada de modelar el discurso de sus usuarios. El peligro latente es que el contexto legal o comercial incentive mecanismos que limiten el discurso y terminen *matando al troll*, y también a las opiniones incómodas o divergentes. En Taringa! reconocen que “darle a las empresas privadas intermediarias de Internet el rol de juez o policía para determinar si los contenidos que circulan en sus plataformas son legales o no, justos o injustos, puede ser peligroso para la libertad de expresión, sobre todo si no está bien definida cuál es la responsabilidad legal de estas empresas por el contenido creado por terceros”.

Al respecto, Busaniche dice que no existe “tal cosa como la neutralidad de los responsables” y que el problema cuando una regulación obliga a todos a hacer las cosas por igual es que “se reducen los espacios de opinión y de disenso”. Mavrakis sostiene que “una web en la que el Estado prohibiera expresar y publicar libremente todo tipo de contenidos sería cada vez más una web en manos de especialistas en programación y encriptado, es decir, quienes tuvieran los conoci-

mientos necesarios para hacerlo. ¿Terminaría ese intento de control estatal promoviendo un mayor poder de esa jerarquía de usuarios-ciudadanos con los conocimientos necesarios para seguir siendo ‘libres en internet’, o terminaría promoviendo una ‘democratización’ de esos conocimientos hacia cada vez más usuarios-ciudadanos? En tal caso, es probable que los nativos digitales se preocupen por los ‘intentos de control’ tanto como cuando se anuncia que tal o cual página de películas o series fue ‘cerrada’. Basta esperar un rato para que reaparezca en otro lugar y con otro nombre; ese es un hábito de consumo (y probablemente también ‘mental y social’) que difícilmente pueda alterar una ley.”

### Controlar el lenguaje

Pareciera que con el advenimiento de la tecnología y sus nuevas propuestas todos los términos en relación a las leyes y el Estado están en jaque. ¿La comunicación *online* modifica la política “desconectada”? ¿Es la tecnología un fenómeno político en sí mismo? En *Política*, David Runciman asegura que la industria tecnológica “suele dar por sentado que el gobierno no es más que un obstáculo que superar: un estorbo analógico en un mundo digital” y que a la vez hay otras cosas que esa industria no termina de entender como que “sin gobierno no existiría una industria tecnológica de las proporciones que conocemos hoy”. Dado que cambiar las reglas de juego siempre genera controversias, quizás las metáforas que mejor nos ayuden a comprender la manera en que Internet incide sobre nuestras vidas no estén en una novela de ciencia ficción o en la última *buzzword* de moda, sino más bien en ciertas categorías clásicas sobre las cuales se ha trabajado -por siglos- desde el pensamiento: como dice Mavrakis, “en síntesis, si el desafío de la política es controlar el lenguaje y por lo tanto la imaginación, se trata de una causa perdida”.X

“Cuando los responsables de las plataformas de redes sociales deciden tomar un papel demasiado activo en la moderación de lo publicado están a nada de modelar el discurso de sus usuarios. El peligro latente es que el contexto legal o comercial incentive mecanismos que limiten el discurso y terminen matando al troll, y también a las opiniones incómodas o divergentes”

# Entrevista



FÚTBOL

## «Cada vez vamos más a lo simple»

A este inusual trío siempre se le pegó el mismo destacado: hay que verlos en vivo. Sin distracciones, entonces, Fútbol registró un show de día en el marco del FestiPez y armaron un dvd, *El diente ausente*, que logra demostrar intensidad y crudeza. Juan Pablo "Gamba" Gambarini, Federico Terranova y Santiago Douton ya tienen canciones nuevas para un quinto disco pero no los corre nadie porque esta historia no tiene nada que ver con el deporte. Antes del show de este viernes junto a Acorazado Potemkin, nos juntamos con ellos a hablar de su sonido, de por qué a pesar de su original formación son una banda de rock "común" y de las canciones con forma de paisaje bonaerense que se vienen en el futuro inmediato.

Por **Facundo Arroyo**  
@Faq\_Arroyo  
Fotos: **Martín Santoro**

Bajo las nubes negras y el asedio de River Plate (a una hora de salir campeón), el barrio del Abasto no sólo refugia a la Orquesta Típica Fernández Fierro, sino también a Fútbol. Existen dos enlaces. Uno es el conocido: comparten violinista. El otro no tanto: Gamba es el abogado que acaba de lograr que levanten la clausura del CAFF. Con Santiago ausente por excusa laboral, la banda repasa algunas de las cuestiones más importantes que hacen de este trío una pieza original y única para el rock argentino.

¿Por qué hicieron de *El diente au-*

**sente (2014) un dvd en vivo con agregados?**

**Gamba:** Queríamos tener un material con este formato. Era de día para filmar y entonces también era propicio hacerlo en ese momento. Fue en el FestiPez del 2013. Básicamente consta del show, que está bueno porque empieza con el sol muy arriba y termina de noche. Hay un asado, que se comió, y que antes se arrebató por algunos efectos que queríamos generar. Después está el ballet "Siempre malambo" y un reportaje a un amigo dando la explicación de un tema. Ahí aparece el mundo judicial de la canción: "Beto Mataporgusto".

**¿Cómo ven ustedes eso que todos dicen: no hay con qué darle a los shows en vivo de Fútbol?**

**Federico:** No es que no lo busque-

mos en el estudio. Nos costó mucho generar esa energía en nuestros discos anteriores. En vivo siempre lo supimos hacer pero entrar a un estudio es algo que para nosotros es más frío. Entonces por eso también quisimos tener un material en vivo.

**Y eso que Papá se va a Japón (2008) y La gallina (2011) los grabaron tocando juntos en ION...**

**Federico:** Grabar todos juntos sí, pero falta la gente. Con el calor de ellos salen cosas buenas. Por eso los discos no tienen la explosión que tienen los shows. De hecho el audio de *El diente ausente* es mil veces mejor que cualquier disco nuestro. Fútbol tiene que ver con ese ida y vuelta. No es una música cerebral, ni complicada.

**Gamba:** Editando el audio del dvd ya era auspicioso el sonido, me entusiasma. La banda ya tiene doce

años y contamos con muchos shows en la espalda. Y en esto que era un festival, y que daba para ir a ver porque estaba muy bien armado, había un montón de amigos gritando cosas. Hay ya una relación con ese público. Quizás eso también te saca presión a la hora de compartir un show.

**Sin embargo van a seguir haciendo discos de estudio... ¿no los tendrían que hacer todos en vivo?**

**Federico:** No estaría mal, yo lo pensé. Lo que pasa es que uno siempre tiene la esperanza de que el nuevo disco va a estar bueno. Pero después hay que ver. Este es un dvd, todavía no tenemos un disco en vivo.

**Gamba:** Igual son experiencias. Uno siempre considera que lo que viene va a ser mejor. Cuando nos piden lo

último que hicimos, yo les paso este audio. Lo tomamos como uno más dentro de la discografía de la banda. También sabemos que los dvd, hoy por hoy, ya son obsoletos. Hay muy poca gente que pone uno. Es un disco en vivo con imágenes. El día de mañana me gustaría tener un disco en vivo pero también probar otras variantes para grabar. Los primeros discos de Fútbol los grabamos en la casa de Fede, muy caseros.

**¿En ese sentido sienten que La gallina es más intenso que Papá...?**

**Federico:** Eso también pasa. Cuando lo hacés en vivo no tenés muchas variantes con el sonido y en el estudio podés probar un poco más. De fidelidad a nivel sonido no se puede comparar. El proceso de grabación de esos dos discos fue más o menos igual. Lo único que cambió fueron los temas, en *Papá se va a Japón* no teníamos muy claro para dónde íbamos y en *La gallina* ya fuimos con todo hacia una misma dirección. *Papá se va a Japón* tiene algunos temas medios raros y pretensiones. Con el siguiente fue todo más directo.

**Gamba:** A nivel audio, *El diente ausente*, por ejemplo, tiene micrófonos de aire y eso en un estudio no se puede hacer. Si bien grabamos en estudios grandes, ese sonido ambiente es fundamental para generar cierto tipo de ambiente.

**¿Buscarían un cambio en su formación?**

**Federico:** Lo pensamos, pero medio que los discos y las canciones son el reflejo de la banda. De hecho planteamos hacer un tema junto a la Orquesta Típica Fernández Fierro. Pero en principio tenemos que hacer los temas que hacemos en vivo porque somos eso. Un poco esa experimentación con otros integrantes invitados lo hicimos en los primeros discos (*Elige tu propia aventura* -2003- y *Más bambino que nunca* -2005-). El proceso fue al revés, como antes no teníamos el sonido tan definido también la búsqueda estaba en las propuestas que nos llegaban. Cada vez vamos más a lo simple.

**Gamba:** Fútbol es eso, la banda adolescente que sigue confiando en sí misma. Apostamos siempre a esa formación inicial. Me gusta mucho ese aspecto humano, somos tres personas que estamos tocando juntas hace doce años. Si la banda se estanca está bueno encontrarle la vuelta entre nosotros. Aprender a adaptarnos a los tiempos pero siempre manteniendo el núcleo. Es una linda experiencia mantener siempre la misma formación, no conozco muchas bandas que hayan podido mantener a los mismos integrantes durante tantos años.

**Ustedes son un trío poco habitual para una banda de rock. Batería, violín y guitarra es algo casi único**

Fútbol se presenta este viernes 21 de agosto junto a Acorazado Potemkin en Uniclub. Guardia Vieja 3360

### en la historia del rock argentino, ¿qué ejemplos tuvieron para desarrollar este formato?

**Federico:** Cuando empezamos a probar, todavía Tiago no tocaba la batería y Gamba no estaba con la guitarra. Yo empecé a probar con el bajo y fue todo un desastre. Estuvimos años probando. Entonces, volví al violín, porque soy violinista, y salimos desde ahí. En realidad parece inusual pero nosotros ejecutamos el formato más tradicional que existe: bajo, guitarra y batería pero subidos una octava. Gamba toca con la guitarra más grave y reemplaza el bajo, yo con el violín voy una octava más arriba que la guitarra, pero hago lo que haría la guitarra. O sea que, funcionalmente, es una banda de rock común.

### Claro, pero a nivel sonido no es lo mismo...

**Federico:** No, además el violín tiene muchas más posibilidades que la guitarra. Es un instrumento melódico. Puedo mantener una nota en el tiempo, la guitarra no, el tono se apaga. Es como la voz, y eso te da muchas más posibilidades que si fuéramos bajo, guitarra y batería. Con Gamba reemplazando al bajo yo puedo solear también como si fuera una guitarra. Después está el canto que es la melodía principal. Pero no fue algo buscado. También eso nos fue dando perfiles particulares. Para Fútbol toco el violín de una manera muy distinta, no pasa lo mismo cuando toco con otras bandas de rock (Pez, El Perrodiable, entre otras).

### ¿Y para llegar a ese estilo tomas-

### te como referencias a músicos que tuvieron alguna historia parecida en el género?

**Federico:** Soy muy fan de todos esos violinistas. Pero a la hora de tocar rock con Fútbol no fueron influencia. Los guitarristas fueron más influencia. Por ejemplo: Stuka de Los Violadores. Al margen de eso, Jorge Pinchevsky fue un genio. Con otras bandas, si toco rock en el violín como lo tocaba Pinchevsky. En Fútbol es más punky, pero en el fondo el blues y el rock and roll son algunas de las cosas que más me gustan.

### Y después Santiago también desarrolló una forma bastante particular para tocar la batería...

**Gamba:** Es que Tiago es bastante particular (risas).  
**Federico:** Su estilo nace de la dificultad de tocar la batería y cantar. Tuvo que adaptarse bajo esas circunstancias. Lo que está bueno de su forma de tocar es que no tiene un estilo palero. Fútbol necesitaba un batero particular como Tiago, hubiera sido muy difícil con un batero al que le gusta pegarle más a la batería.

### ¿Por qué le pusieron Fútbol?

**Federico:** Cuando se lo pusimos todavía no estaba la metodología del google. Ahora nos mata esa búsqueda. Cualquier banda que ponga su nombre en Google la tiene más fácil que nosotros.  
**Gamba:** En esa época, por ejemplo, El Mató a un Policía Motorizado la tuvo más clara. Respecto al nombre no tendría que ser tan rebuscado. Me parece que las cosas tienen que ser más simples, más directas. Que-

.....  
"En realidad parece inusual pero nosotros ejecutamos el formato más tradicional que existe: bajo, guitarra y batería pero subidos una octava"  
.....

ríamos generar conflicto, en esa primera época estaba toda la futbolización del rock y nosotros jugábamos con esas trivialidades.

**Federico:** Al principio nos parecía re canchero y después caímos que era más bien raro. También empezaba la movida dj y creímos que quedaba moderno.

### Luego sirvió también para alinearse a una obra. Los nombres de los discos son elocuentes en ese sentido.

**Federico:** Los nombres salen futboleros pero también son un poco sin querer. Ya con *El diente ausente* nos despegamos, nace de una anécdota. De una cámara mal ubicada que dejaba al descubierto esa pieza que ya no está. Lo bueno es que logramos separar el nombre del grupo con el deporte, al principio fue difícil. Ahora en el circuito decimos "Fútbol la banda" y ya piensan en música.

### ¿Fútbol está más influenciado por el rock argentino que por el internacional?

**Federico:** A nosotros nos gusta el rock argentino. Sobre todo porque ninguno de los tres habla inglés, ni le interesa hacerlo. Nuestra temática va en qué nos está pasando, no somos una banda onírica. Somos más de la tierra y tiene más que ver con la tierra en la que vivimos.

### Y en relación a las canciones, que también persiguen cierto mundo extraño, ¿se propusieron algunas puntas con las historias a contar?

**Gamba:** Tiago tuvo una época de inspiración extrema. Desde un comienzo la inspiración fue desde él. Con *Papá se va a Japón* pasó eso, cayó con todas esas historias muy originales. Si bien tiene hábito de lectura, yo creo que la inspiración es bien de él. Su mundo es su propia influencia.

**Federico:** En ese sentido Tiago es el poeta. Ese tema queda para él. Ahora estamos con letras más largas. Estamos contando más historias. Las próximas letras hablan más del territorio nacional. Son más pampeanas.

**Gamba:** Lo que viene es bien bonaerense.

### ¿Qué pueden decir de las canciones nuevas?

**Federico:** Hay una que habla de Baradero, ni idea si Tiago fue alguna vez a Baradero. Describe un fuerte y capaz que nunca hubo un fuerte ahí. Todo medio Billiken. Hicimos el tema de Río Colorado antes de ir, lo mismo que el de San Martín. Hay uno nuevo que se llama "Hombre topo", un linyera que en realidad es mujer. Nadie sabe que es mujer de lo linyera que es. Tenemos seis canciones nuevas. Cuando lleguemos

a diez, grabamos. No tenemos los tiempos muy pautados pero la idea era que salga este año, cosa que ya no va a pasar. Queremos seguir buscando el sonido y las intenciones de las canciones de *La gallina*.

**Gamba:** Soy muy ansioso, me gustaría estar grabando en vez de quemarme la cabeza acá en la ciudad. Pero si uno se aleja y mira todo con otra óptica de golpe pasan cosas interesantes. A veces no es necesario fundir el tren. Por ejemplo ahora salió una gira por el sur. Vamos a conocer las provincias de Santa Cruz y Chubut gracias a la banda.

### Se acercan cada vez más a la cosmovisión de Iorio. De hecho en *El diente ausente* hacen "Ayer de-se, hoy realidad" de Hermética. Gamba: Ojalá.

**Federico:** Iorio es bastante único en lo suyo. Los tres somos muy fan. Yo personalmente de Hermética. En cuanto a la inspiración de las letras creo que Iorio inspira a la gran mayoría de los que hacen rock nacional, eso es innegable.

**Gamba:** La gira brasilera de Hermética produjo a Sepultura. Mirá si no es influencia. O sea, Iorio es demasiado grande.

### ¿Bajaron el número de salidas al interior?

**Federico:** Fuimos muy patriotas en un momento. Íbamos a todos lados sin importar las condiciones. Hasta que nos pasaron un par de cosas y decidimos empezar a filtrarnos un poco. Igual seguimos saliendo, y a donde vamos, siempre pedimos como condición un asado o una comida regional, eh.X

## Falsa escuadra

## ObsBA, un nuevo revés

### Por Romina Sanchez

Teléfono para ObsBA, la obra social de los porteños. Hace unos días, la justicia hizo lugar a una medida cautelar solicitada por los padres de una menor con discapacidad, y ordenó a la entidad que cubriera la totalidad de los costos de las prestaciones de kinesioterapia, terapia ocupacional y transporte que necesita la niña de acuerdo a las indicaciones médicas. En la demanda se resalta que a pesar de estar autorizadas las terapias por la obra social, la falta de regularidad en los pagos motivó la suspensión de los tratamientos de rehabilitación.

1. El titular del juzgado de primera instancia número 3 en lo Contencioso Administrativo y Tributario de la Ciudad de Buenos Aires, Pablo Mántaras, resolvió el 15 de julio hacer lugar a la medida cautelar solicitada en el marco de una acción de am-

paro, por los padres de una niña que padece "Mielomeningocele con válvula vejiga neur Paraparesia", para que la Obra Social de la Ciudad de Buenos Aires cubriera en su totalidad las prestaciones prescriptas por orden médica consistentes en tres sesiones semanales de kinesioterapia, transporte especial entre su domicilio y la institución educativa y centros de tratamiento a los que asiste la chica, y tratamiento de terapia ocupacional en módulos de tres sesiones semanales.

En la acción se describe que si bien la ObsBA autorizó la cobertura de dichas prestaciones tanto en 2014 como 2015, fue presentando demoras en los pagos, lo que motivó la suspensión de los tratamientos de rehabilitación de la niña y del servicio de transporte. "Existe un riesgo concreto de que, en caso de persistir el estado de cosas actual, se afecten los valores más esenciales del ser humano, por caso, el derecho de la salud y a una calidad de vida digna para una persona menor de edad que presenta una severa discapa-

cidad motriz", subrayó el juez al dictar la medida cautelar con el objetivo de asegurar "la tutela preventiva de los derechos invocados".

Para llegar a su resolución, Mántaras tuvo en cuenta la Constitución Nacional que "prevé una tutela especial para los grupos vulnerables, entre ellos, las personas con discapacidad", y la Convención sobre los Derechos del Niño que establece en su artículo 23 "que el niño mental o físicamente impedido deberá disfrutar de una vida plena y decente en condiciones que aseguren su dignidad, le permitan llegar a bastarse a sí mismo y faciliten la participación activa del niño en la comunidad", y reconoce, a su vez, su derecho a recibir los cuidados especiales que necesite. Además de citar el artículo 2 y el 37 de la ley 24.901 que regula el "Sistema de Prestaciones Básicas en Habilitación y Rehabilitación Integral a favor de las Personas con Discapacidades", respecto a que las prestadoras de salud también "deben afrontar el costo to-

tal de los tratamientos prolongados, ya sean farmacológicos o de otras formas terapéuticas", en los fundamentos del fallo, Mántaras sostuvo también que "de la documentación aportada hasta el momento surge que la falta de cobertura de las prestaciones reclamadas por los amparistas pondría en riesgo la continuidad de los tratamientos de kinesioterapia y terapia ocupacional que recibe M.S. (la niña) para aumentar su autonomía y mejorar así su calidad de vida". Y destacó que "la interrupción de la cobertura del servicio de transporte requerido podría afectar la continuidad de su escolarización".

Así, se ordena a la ObsBA que acredite haber hecho efectivo el pago de las prestaciones ya autorizadas -y, hasta el momento, adeudadas- de kinesioterapia, terapia ocupacional y transporte, y que continúe la cobertura de esas prestaciones durante el trámite del proceso, hasta la sentencia definitiva y firme. Habrá que ver, ahora, si atiende rápido, esta vez, a la justicia.X

# La mala leche

## Jugar al perdedor (la anti épica indie y el clima de época)

Por **Leandro Beier**

*Yo juego al perdedor  
Porque al fin sé que ganaremos los dos  
(Valentín y los Volcanes)*

*Me gustan los perdedores  
Los verdaderos ganadores  
(Bestia Bebé)*

*Prefiero el silencio de la montaña a  
escucharte hablar  
Una y otra vez  
De cómo nunca perdés  
(Las Ligas Menores)*

El indie es la celebración del fracaso. O mejor, es la celebración del no-éxito (o de la noción del éxito en los términos del mainstream), es la anti épica musical. No por nada muchas de las bandas que componen este género (siempre difuso, claro) tienen sus bases en guitarras rítmicas, anulan y sacan de sus formaciones "guitar heroes", las voces muchas veces son deliberadamente desafinadas (como los 107 Faunos). Las actuaciones en vivo no están llenas de pose: se asiste al declive del rockstar.

Esa base musical por su parte absorbe una temática que en parte se despreocupa de los "grandes temas", o al menos, de la solemnidad que a veces rodea a "los grandes temas" (como el amor). Se habla de la amistad, de películas, de objetos perdidos, de desencuentros amorosos, del aburrimiento, de la vida cotidiana; siempre con cierta liviandad y con una gran transparencia sentimental (no hay pudor con el uso de la lírica, aunque el "yo" que aparece en muchas canciones no es el "yo" del poeta que todo lo ve, sino el del chico tímido y un poco melancólico que tiene ganas de decir algo). Liviandad que conceptualmente es compleja, porque implica un posicionamiento, porque implica trabajo y porque por supuesto (al menos para mi oído) da como resultado canciones hermosas.

Muchos de los músicos de esta mo-

vida son nacidos en democracia, pasaron su adolescencia en los '90 (se hacen cargo de ello sin culpas) y empezaron a hacer música en esta última década. Suenan sobre el piso firme de la democracia establecida y son parte de uno de sus productos más preciados y complejos: la clase media. En sus canciones abundan las referencias a consumos culturales propios de esa clase y su matriz noventosa (walkmans, muñequeras de hule, películas, discos). Los objetos de consumo (comercial y cultural) como un hilo conductor entre épocas que se resignifica en términos sentimentales. Como dijo Matías Matarazzo (pronto a sacar un libro de poesía fundamental), se genera un "materialismo sentimental":

*Intento no preocuparme por las cosas  
caras rotas que hay, en la casa, mientras  
estamos afuera, en la pileta, y  
reímos, y el día se va. Vamos en auto  
por puentes sin baranda, el mundo  
planea su temible venganza. Cosas  
caras rotas en la casa, vidrios abajo  
del agua. Ni todos tus juguetes a pila  
van a salvarte, en esta noche de luna  
mala.*

("Cosas caras rotas", 107 Faunos). El indie es un síntoma de época. Una lectura sociológica arriesgada podría decir: es la banda de sonido de la democracia consolidada y de las ganas de transitar sin sobresaltos ("más o menos bien", diría Él Mató) su continuidad.

Y acá volvemos al principio: si dijimos que el indie es la celebración del fracaso, lo que también estamos diciendo es que es la celebración de los hombres comunes, de los que no están condenados al éxito sino que cada día, día a día, pueden ganar o perder.

El indie es la música de los que no quieren sonar en la radio, reventarse, hacer hits; es la música para escuchar con amigos, es el soundtrack de una tarde sin sobresaltos, un poco luminosa, un poco melancólica y que invita a que cualquiera que tenga algo para decir, también agarre una guitarra y empiece a cantar.X



# La salidera

EVENTOS, LANZAMIENTOS, RECOMENDACIONES

## Desasosiego part time

"¿Con qué alivio volvía yo de aquel manicomio de títeres hacia la presencia real de Moreira, mi jefe, contable auténtico y sabedor, mal vestido y mal tratado, pero lo que ninguno de los otros conseguía ser, lo que se dice un hombre...!" Las palabras son de Bernardo Soares, uno de los tantos heterónimos de Fernando Pessoa, pero también podrían serlo de la protagonista de Workaholic (Milena Caserola), primera novela de Natalia Gauna. La trama presenta el funcionamiento de una oficina de una obra social. No solo da cuenta de ese templo urbano laboral, sino que también describe el modo de actuar de una galería de personajes nefastos que no pueden (auto) definirse por fuera de esa coyuntura, como "La Nueva", "La Obesa depresiva", o "El Gordo Desaliñado". Natalia Gauna nació en octubre de 1985 en Tres Arroyos, provincia de Buenos Aires. Es periodista y actriz. Se formó en la carrera de Ciencias de la Comunicación en la Universidad de Buenos Aires y es Técnica Superior en Artes del Teatro por COSATYC. Ha colaborado con distintos medios culturales como en las revistas Tónica y Alrededores, en distintos blogs de crítica teatral y en los portales MuchMusic y HTV. Participó en diversas antologías. Forma parte del colectivo literario Las Claudias, con el que ya sacó un libro de relatos (Pelos; Editorial Outsider) y está preparando otro. Workaholic aporta una mirada siniestra a los avatares cotidianos. Porque en esa cartografía de la desidia el cuerpo está atrapado -no solo a nivel calórico sino en tanto sujeción. Rebelarse, para la narradora, implica escapar a la frivolidad. Y eso, por lo pronto, lo soluciona escribiendo.



## Nacho Vegas

Ignacio González Vegas, más conocido como Nacho Vegas, visitará la Argentina esta semana en el marco del ciclo Martes Indiegentes. Vegas es uno de los próceres del indie español. Formó parte de Manta Ray y de Eliminator Jr. -banda esta última que tomó su nombre de aquella trilogía con la que Sonic Youth cerró su Daydream Nation-, y con los que ayudó a consolidar el llamado Xixón Sound, como se conoció a la movida alternativa de los primeros años noventa en Asturias, hecha a base de noise y sonidos que linkeaban a Hüsker Dü y Pixies. A fines de esa década, Vegas decide emprender su carrera en solitario, volcándose a una mezcla de folk y rock que lo consagrarían como uno de los

cantautores más originales de habla hispana, un auténtico crooner capaz de musicalizar los versos del poeta Ramón Lluís Bande, grabar con el ex Héroe del Silencio, Enrique Bunbury, o editar álbumes fundamentales como Cajas de música difíciles de parar, Desaparezca aquí o El manifiesto desastre. La excusa para su visita es el ciclo que organiza el periodista Yumber Vera Rojas en Niceto y que reúne todos los martes a tres bandas y a un musicalizador, a veces similares y otras veces totalmente divergentes, pero unidos por ese hilo que atraviesa a los nuevos sonidos nacionales e internacionales. La cita es este martes 18 de agosto a las 20 hs. en Niceto Club, Niceto Vega 5510.



### Staff

**Director**  
Federico Scigliano

**Editor**  
Diego Sanchez

**Redactores**  
Pablo Móbil  
Martín Rodríguez  
Emiliano Flores  
Franco Dorio  
Julián Eyzaguirre  
Romina Sánchez

**Arte**  
Diego Paladino

**Fotografía**  
Patrick Haar

**Redacción:**  
Amenabar 23 (C1426AYB)  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires

**Contacto:**  
contacto@niapalos.org

**Departamento comercial:**  
Tel.: 4776-1779

Internos: 156 y 159

**Venta de ejemplares atrasados:**  
Azopardo 455.  
Tel.: 4342-8476

**Impresión:** Editorial AMFIN S.A. Paseo Colón 1196. Ciudad Autónoma de Buenos Aires

**Distribución en Capital Federal y Gran Buenos Aires:** New Site. Baigorri 103, CABA

**Distribución en el interior:** Inter Rev S.R.L. Av. San Martín 3442. Caseros Pcia. de Buenos Aires